



Sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIOS

ENOT NA DOMINGO KAN CUARESMA
21 FEBRERO 2021 • TAON B • PURPURA

RITO SA PAGPOÓN

Pataratara

C — “Pagdaog kan Kapangyarihan nin Karâtan”

Ngonian iyo an enot na Domingo kan Cuaresma. Pinopônan ta an panahon kan Cuaresma kan Miercoles de Ceniza. Sa pagpoón niato kan panahon na ini, kita inaapod na magsacrificio sa paagi nin pagpenitencia, pag-ayuno asin pagpamibi. Sa tabang kan mga gibong ini, malilinin an satong sadiri asin maaaraman ta an katotoohan nin satong sadiri asin madadaog karâtan sa kinaban. Ini magigibo sana niato sa kaibahan ni Jesu Cristo na nagtios asin nagdolot kan saiyang buhay para sa satô tanganing mailigtas kita sa sitwasyon nin kasakitan asin karâtan.

Antifona sa Paglaog

(Cf. S 90, 15-16)

(Sinasambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

Aapodon niya ako, asin hihinanyogon ko siya; aagawon ko siya, asin papamurawayon ko siya, asin papahalawigon ko an saiyang mga aldaw.

Pagpangurus asin

Pagtaong-galang *(Tindog)*

P — Sa ngaran kan Ama, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

B — Amen.

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasâlan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

Gabos — Nagkukumpisal ako sa Dios na makakamhan, asin saindo, mga tugang, ta nagkasalâ ako nin makuri sa isip, sa tataramon, sa gibo, asin sa kapabaya-an: salâ ko, salâ ko, makuring salâ ko. Kaya nangangadyi ako ki Santa Maria, danay na Virgen,

sa gabos na Angeles asin Santos, asin saindo, mga tugang, na ako ipamibi sa Kagurangnan tang Dios.

P — Maherak man lugod satô an Dios na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasâlan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

B — Amen.

Kagurangnan, maherak ka

P — Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Cristo, maherak ka.

B — Cristo, maherak ka.

P — Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

Dai sinasambit an Kamurawayan.

Colecta

P — Mamibi kita.

O Dios na makakamhan, warasan samo, na huli kaining taon-taon na gawe kan sacramento kan Cuaresma, magtalubo kami sa pagkasabot kan misterio ni Cristo asin maka-arog sa mga bunga kaini sa angay na pagkabuhay. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan ni amo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Dios, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon

(Genesis 9, 8-15) *(Tukaw)*

An pagtubod sa enot na panahon iyo na an mga kalamidad gibo nin mga maraot na espiritu asin resulta nin kasâlan asin karâtan. Alagad kun an tawo magin maimbod sa pakikipagtipan sa Dios, saiyang malalampasan asin madadaog an kapangyarihan nin karâtan sa tabang nin Mahal na Dios.

Pagbasa sa Libro nin Genesis.

An Dios nagsabi ki Noe asin sa saiyang mga aki: "Ako

nakikipagtipan saindo, sa mga aki na magikan saindo asin sa mga buhay na linalang: mga gamgam asin gabos na mga hayop na kaiba nindo: gabos na hale sa arka, gabos na nabubuhay sa ibabaw nin dagâ. Ako nakikipagtipan saindo: an laman dai na sagkod pa man mapaparâ kan mga tubig nin baha: dai na liwat magkakaigwa nin baha na maraot kan dagâ." Nagsabi pa an Dios: "Uya an tanda para sa gabos na panahon, tanda kan sakong pakipagtipan saindo asin sa gabos na linalang. An hablondawani na sakong pakipagtipan sa dagâ. Kun may panganuron sa langit asin an hablondawani magpahiling sa panganuron, sakong linalang, tanganing sagkod pa man an tubig dai na magbaha sa pagkaraot kan gabos na linalang.

Tataramon kan Kagurangnan.

Gabos — Salamat sa Dios.

Salmo Responsorio

(Salmo 25, 4-5. 6-7. 8-9)

S — An saimong dalan, Kagurangnan, pagkamoot asin katotoohan para sa nag-ootob kan saimong tipan.

1. Kagurangnan, ipamidbid mo sako an saimong dalan. Kagurangnan, itukdo mo sako an saimong linalakawan. Palakawa ako sa saimong katotoohan: tokdoe ako, huli ta ika Dios, sakong paratubos. (S)
2. Giromdoma an saimong pagkaherak, Kagurangnan, asin an pagkamoot na ipinahiling mo kaidto. Lingawi an mga kasâlan ko kan ako aki pa, huli ta ika mamomoton, giromdoma ako. (S)
3. Maboôt asin matanos an Kagurangnan, sa mga nalagalag saiyang ipinapahiling an dalan. An mga mapakumbaba saiyang dinadara sa tamang dalan. Sa mga dukha itinukdo an dapat paglakawan. (S)

Ikaduwang Babasahon

(1 Pedro 3, 18-22)

Sa kagadanan ni Cristo, nadaog niya an kapanyarihan nin karâtan. Ibinalangibog niya an kadaogan kan mga maraot na espiritu kaibahan kan mga masombikal na espiritu kan panahon ni Noe. Nahiling kan parasurat an pagkapareho kan tubig sa baha kan panahon ni Noe asin an tubig sa pagbonyag.

Pagbasa sa Surat ni San Pedro.

Si Cristo na daing salà, nagadan huli kan satong mga kasâlan, nagadan huli sa mga parakasalà, tanganing madara niya kita sa Dios. Sa hawak siya nagadan, sa espiritu siya nabuhay-liwat. Asin sa espiritu, siya nagduman asin naghulit sa mga kalag na yaon sa bilangoan. Kaidtong panahon, kan ginibo ni Noe an arka n an ikinaligtas “sa tubig” walo sana katawo, asin kan an Dios matinius na naghahalat, an mga kalag na idto habong magtubod. An tubig na idto ladawan kan bonyag na nagliligtas saido ngonian: Bonyag na bakong sa paghugas sana kan digta sa hawak kundi sarong panuga sa Dios; panuga nin malinig na consencia, huli sa pagkabuhay-liwat ni Jesu Cristo na suminakat sa langit asin nagtutukaw sa too nin Ama, pakatapos na an mga mga angeles, mga Dominaciones asin Potestades ginibong mga surogon niya.

Tataramon kan Kagurangnan.

Gabos — Salamat sa Dios.

Pagrokyaw (Tindog)

(Dai sinasambit an Alleluia.)

An tawo nabubuhay bako sana sa tinapay, kundi man sa tataramon na gikan sa nguso nin Dios.

Evangelio

(Marcos 1, 12-15)

Sa Evangelio, madadangog niato an pagsugot ki Jesus kan demonio sa lantad Alagad napa-kusog niya an saiyang sadiri asin nadaog an kapanyarihan nin karâtan sa paagi nin pagsacrificio asin sa tabang kan mga angel nin Dios. Kita man madaling masugotan kan mga kinabanon na bagay, kun kaya ngonian na Cuaresma tinatawan giraray kita nin panahon na magbâgo asin magreforma tanganing mas lalong mamatean niato an realidad kan kahadean nin Dios na tinogdas ni Cristo.

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — **Asin sa saimong espiritu.**

P — ✠ Pagbasa kan Evangelio susog ki San Marcos.

B — **Kamurawayan saimo, Kagurangnan.**

Tulos man sana si Jesus dinara kan Espiritu pakadlagan. Duman siya sa laog nin apat na pulong aldaw, asin pinagsugot ni Satanas; mga hayop an kaibahan niya asin mga angeles naglingkod saiya. Pakatapos na si Juan dinakop, si Jesus nagpa-Galilea sa pagrokyaw kan Marahay na Bareta sa ngaran nin Dios. Sinabi niya: Uminabot na an panahon: uya na an Kahadean ni Dios. Magsolsol kamo asin magtubod sa Marahay na Bareta.

P — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

B — **Pag-omaw saimo Cristo.**

Homilia (Tukaw)

Pagrokyaw kan Pagtubod (Tindog) Credo Apostolico

Gabos — Nagtutubod ako sa Dios Amang makakamhan, Kagalang kan langit asin dagâ, asin ki Jesu Cristo, Aking bogtong niya, Kagurangnan ta,

(Sa mga minasunod na tataramon, sagkod ki Virgen Maria, an gabos minaduko.)

ipinangidam huli kan Espiritu Santo, namundag ki Virgen Maria, pinasakitan kan panahon ni Poncio Pilato, ipinako sa cruz, nagadan, asin ilinubong, huminilig sa mga gadan, kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat hale sa mga gadan, suminakat sa kalangitan, nagtutukaw sa too kan Dios Amang makakamhan, hale duman mabalik sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan. Nagtutubod ako sa Espiritu Santo, sa banal na Simbahan na catolico, sa paropakianabang nin mga santos, sa pagpatawad nin mga kasâlan, sa pagkabuhay-liwat nin laman, sa buhay na daing kasagkoran. Amen.

Pamibi nin Banwaan

P — Sa pagromdom kan apat na pulong aldaw na an Kagurangnan nag-erok sa disierto asin nakipagtusay sa mga marumpot na kapangyarihan, hagadon niato sa Ama na himateon an satuyang mga pamibi mantang

pinopônan niato an paglakbay sa Cuaresma.

S — **Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.**

1. Tanganing an Simbahan sa bilog na kinaban, orog na an mga yaon sa mga nacion na yaon sa makuring pagsubok hull kan pagtugis, magdanay na pusog asin dai magluya an boót, ipamibi niato sa Kagurangnan. **(S)**
2. Tanganing an panahon na ini magin pagkakataon nin pakipag-olian asin pagtalubo para sa satuyang mga comunidad, mga familia asin mga katood, ipamibi niato sa Kagurangnan. **(S)**
3. Tanganing makatalanhok an tataramon kan Dios sa puso kan mga tinutukdoan dapit sa pagtubod, ipamibi niato sa Kagurangnan. **(S)**
4. Tanganing an mga naghehelang dai magluya sa pagtubod kundi mamatean an karahayan kan Dios sa pagmakulog kan mga nag-aataman sainda, ipamibi niato sa Kagurangnan. **(S)**
5. Tanganing an mga gadan niatong katood na tinandaan kan cruz magkamit kan kaogmahan na daing kasagkoran sa langit, ipamibi niato sa Kagurangnan. **(S)**

P — Langitnon na Ama, pinônan na niamo an Cuaresma sa paglakbay sa pamibi, pag-ayuno asin paglimos. Magdanay samo sa samuyang mga pagsubok asin sugot asin ilikay mo karni sa maraot. Hull ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

LITURGIA KAN EUCARISTIA

Pagdolot (Tukaw)

(Sinasambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Dios nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin tinapay, na idinodolot mi saimo bunga kan dagâ asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo tinapay nin buhay.

B — **Pag-omawon an Dios sagkod pa man.**

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Dios nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin arak, na idinodolot mi saimo bunga kan balagon asin kan gibo kan mga kamot nin

mga tawo, ini magigin para samo inomon nin kalag.

B — Pag-omawon an Dios sagkod pa man.

P — (Tindog) Magpamibi kamo, mga tugang: tanganing an sako asin an saindong atang maako man lugod kan Dios Amang makakamhan.

B — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

Pamibi sa mga Dolot

P — Kagurangnan, namimibi kami, giboha kaming angay asin maninigong magdolot kaining mga atang, na huli kaini nagsecelebrar kami kan kapinônan kaining ginagalang na panahon kan sacramento. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

Prefacio

Dapit sa Pagsugot sa Kagurangnan.

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong Espiritu.

P — litaas an mga puso.

B — Initaas mi na sa Kagurangnan.

P — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Dios.

B — Maninigo asin Dapat.

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangnan, banal na Ama, Dios na makakamhan na daing kasagkoran huli ki Cristo samong Kagurangnan:

Na sa apat na pulong aldaw, nag-aayuno sa mga kinabanon na kakanon, pinabanal niya ining kaugalian, sa paagi nin pag-ayuno; asin naglilikay sa gabos na padagka kan halas kaidtong panahon, natukdoan kaming daogon an kalapaan nin karâtan, tanganing sa pagcelebrar kan misterio pascual sa banal na paghorop-horop, katapos-tapusi makabalyo kami sa daing sagkod na Pascua.

Kaya kaiba kan kadakul-dakul na Angeles asin Santos, nag-aawit kami saimo kan himno nin kaomawan, daing tapos na nagsasabi:

Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Dios ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosana sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosanna sa kaitaasan.

Pamibi sa Eucaristia (Luhod)

P — Misterio kan Pagtubod.

B — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

P — Huli saiya, asin kaiba niya, asin sa saiya, saimo Dios Amang makakamhan kasarô kan Espiritu Santo, an gabos na kagalangan asin kamurawayan, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Niamo (Tindog)

P — Natukdoan kan mga nakakaligtas na tugon, asin pinatood kan diosnon na kaugalian, nangangahas kitang magsabi:

Gabos — Ama niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boôt mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalâ samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.

P — Agawa kami sa gabos na maraot, namimibi kami Kagurangnan; warasan sa mga aldaw niamo an katoninongan, tanganing kaming natabangan kan saimong pagkaherak magin danay na talingkas sa kasâlan asin man ligtas sa gabos na kapurisawan: mantang kami naghahalat kan maogmang paglaom asin pagdatong kang samong Paraligtas na si Jesu Cristo.

B — Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.

P — Jesu Cristong Kagurangnan, ika na nagsabi sa saimong mga Apostoles: Katoninongan iwinawalat ko saindo, an sakong katoninongan itinatao ko saindo: hare paghilinga an samong mga kasâlan, kundi an pagtubod kan saimong Simbahan; asin papagkanigoa na siya mapatoninong asin magkaboronyog susog sa saimong kabotan. Ika na nabubuhay asin naghahade sa kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

Pagpahayag kan Katoninongan

P — An katoninongan kan Kagurangnan danay na mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

Cordero

B — Cordero kan Dios, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinaban: tawi kami nin katoninongan.

Pag-alok sa Pagcomunion (Luhod)

P — Uya an Cordero kan Dios, uya an nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinaban. Paladan an mga inapod sa pamanggi kan Cordero.

Gabos — Kagurangnan bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong: alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.

Antifona sa Comunion

(Cf. S 90, 4)

(Sinambit kun mayong Awit sa Comunion)

Sa saiyang mga abaga lilindongan ka kan Kagurangnan, asin sa irarom kan saiyang mga pakpak ika magsasarig.

Pamibi Pakacomunion (Tindog)

P — Mamibi kita.

Kagurangnan, namimibi kami, na kaming nabasog kan langitnon na tinapay, na huli kaini an pagtubod pinapakusog, an paglaom pinapapusog, asin an pagkamoot pinapa-orog, tanganing makanood kaming magutom saiya, an buhay asin tunay na tinapay, asin mabuhay kami sa lambang tataramon na minagikan sa saimong nguso. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.
B — Amen.

RITO SA PAGTAPOS

Solemneng Bendicion

Pamibi sa Banwaan

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — **Asin sa saimong espiritu.**

P — Iduko an saindong mga payo asin maghagad nin bendicion sa mahal na Dios.

Kagurangnan, namimibi kami, pahiliga an labi-labing bendicion sa saimong banwaan, tanganing mapapusog an paglaom sa panahon nin kahorasaan, mapakusog an kabagsikan sa panahon nin sugot, mawarasan nin daing sagkod na pagtubos. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

P — Bendicionan kamo kan Dios na makakamhan: an Ama, asin an Aki, ✠ asin an Espiritu Santo.

B — Amen.

P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

B — Salamat sa Dios.



GIYA SA PAGMISA SA SEMANA

Febrero 22, Lunes

An Catedra ni San Pedro Apostol, Puti

Misa — Hilingon sa Misal Romano sa Bicol: Propio nin mga Santos asin Santas, pp. 97-98.

Mga Babasahon — 1 Ped 5, 1-4 | S 23, 1-3. 4. 5. 6 | Mt 16, 13-19

Febrero 23, Martes

Martes sa Enot na Semana kan Cuaresma, Purpura

Misa — Martes sa Enot na Semana kan Cuaresma

Mga Babasahon — Is 55, 10-11 | S 34, 4-5. 6-7. 16-17. 18-19 | Mt 6, 7-15

Febrero 24, Miercoles

Miercoles sa Enot na Semana kan Cuaresma, Purpura

Misa — Miercoles sa Enot na Semana kan Cuaresma

Mga Babasahon — Jon 3, 1-10 | S 51, 3-4. 12-13. 18-19 | Lc 11, 29-32

Febrero 25, Jueves

Jueves sa Enot na Semana kan Cuaresma, Purpura

Misa — Jueves sa Enot na Semana kan Cuaresma

Mga Babasahon — Est 4, 12. 14-16. 23-25 | S 138, 1-2. 2-3. 7-8 | Mt 7, 7-12

Febrero 26, Viernes

Viernes sa Enot na Semana kan Cuaresma, Purpura

Misa — Viernes sa Enot na Semana kan Cuaresma

Mga Babasahon — Ez 18, 21-28 | S 130, 1-2. 3-4. 5-7. 7-8 | Mt 5, 20-26

Febrero 27, Sabado

Sabado sa Enot na Semana kan Cuaresma, Purpura

Misa — Sabado sa Enot na Semana kan Cuaresma

Mga Babasahon — Deut 26, 16-19 | S 119, 1-2. 4-5. 7-8 | Mt 5, 43-48

 **sambanwá**
GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIOS



MOST REV. ROLANDO J. TRIA TIRONA, OCD, DD, Arzobispo kan Caceres
REV. FR. LUISITO A. OCCIANO, Direktor, Caceres Commission on Communications
REV. FR. GLENN C. RUIZ, Direktor, Commission on Liturgy
REV. FR. ERIC P. BOBIS, In-Charge, Social Media
JOHN PAUL M. AVEN asin **JUAN CARLOS R. MADRID**, Mga Editor

Hinimo asin inandam kan Archidiocesis nin Caceres, sa pangengenot kan Caceres Commission on Communications asin Commission on Liturgy. Ciudad nin Naga, Pilipinas • 2021

TABANGAN NA MASUSTENIR AN SAMBANWÁ!

Para sa mga donacion, puwedeng magdeposito sa:

Banko asin Branch: **BDO UNIBANK, INC. (BDO) PANGANIBAN DRIVE, NAGA CITY**
Account Name: **CACERES COMMISSION ON COMMUNICATIONS**
Account Number: **008440050319**